

SKODA

FRONT MUD FLAPS

PŘEDNÍ LAPAČE NEČISTOT
SCHMUTZFÄNGER-SATZ VORN

Fitting instructions | Montážní návod | Montageanleitung

Order number | Objednací číslo | Bestellnummer

658 075 111A

657 075 111A

5E3 075 111A

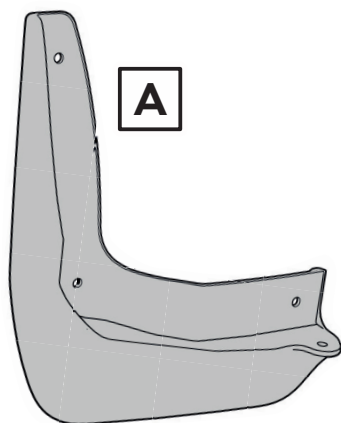
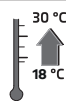
Kamíq (NW4)
Scala (NW1)
Octavia (PV, NX)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

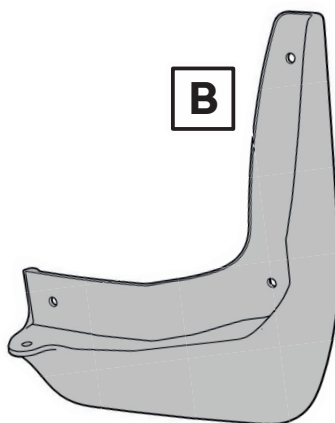
infoline@skoda-auto.cz



1A 658 075 111A

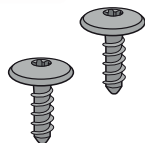


A

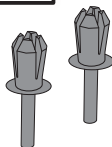


B

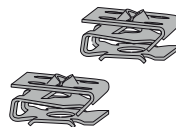
C



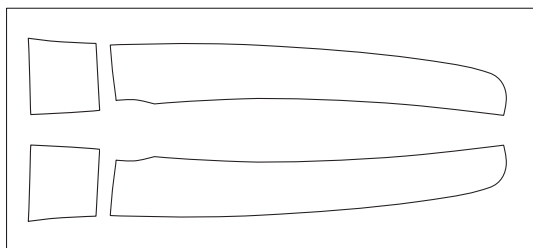
D



E

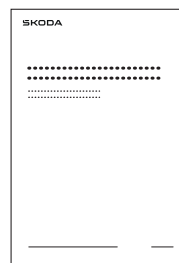


658 061 193C

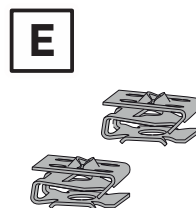
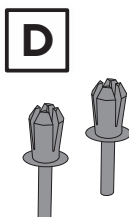
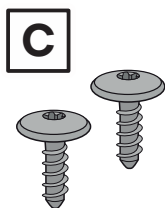
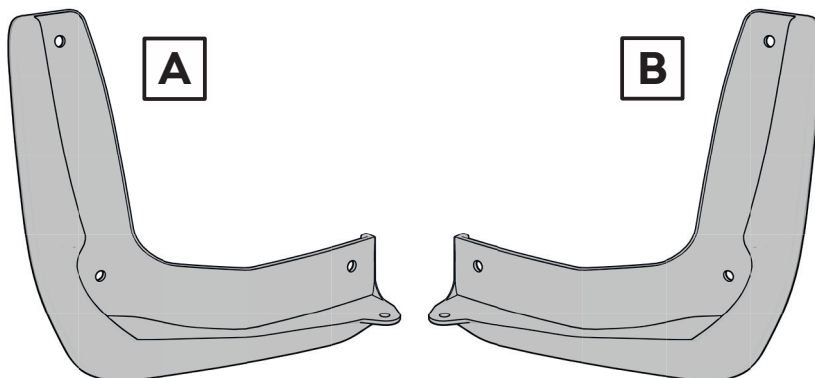
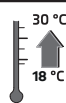


R

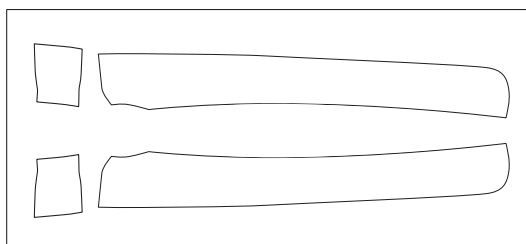
L



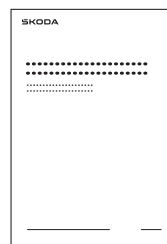
1B 657 075 111A



657 061 193C

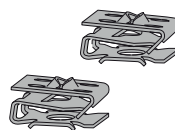
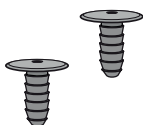
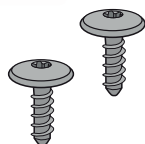
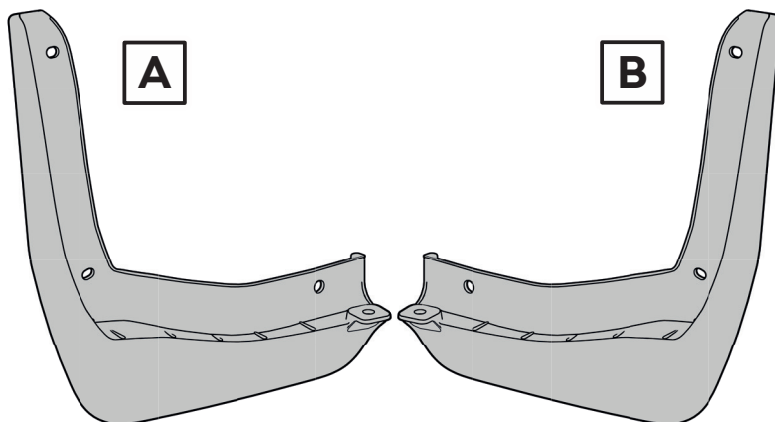
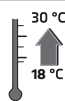


R
L

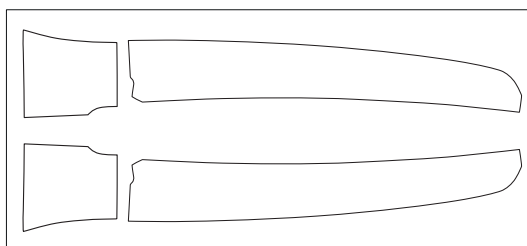


1C

5E3 075 111A

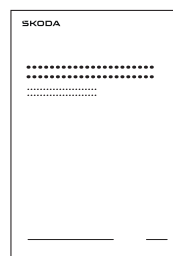


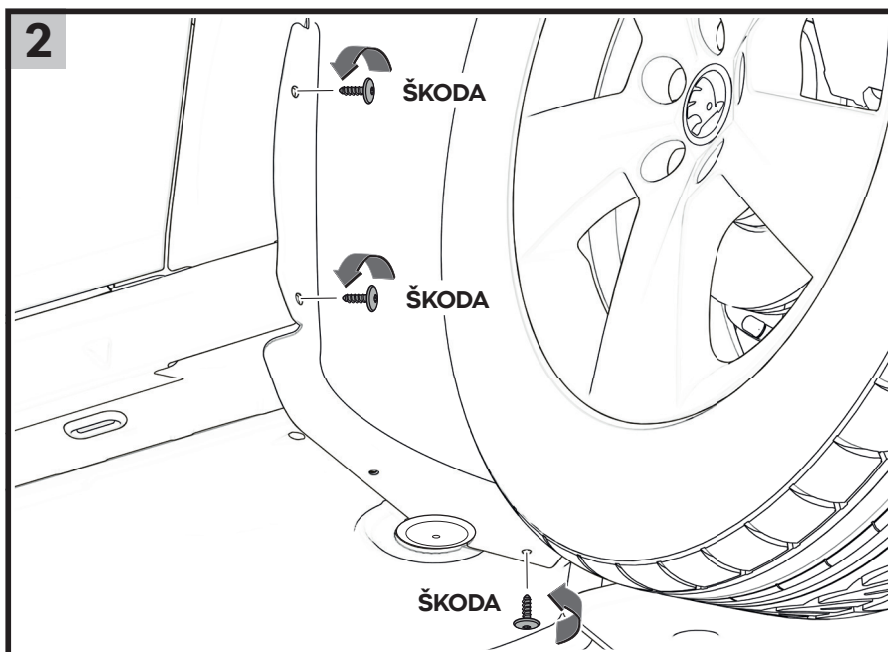
5E3 061 196C



R

L

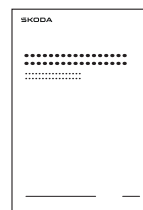
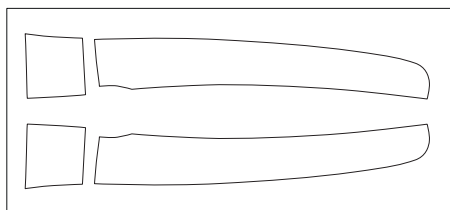


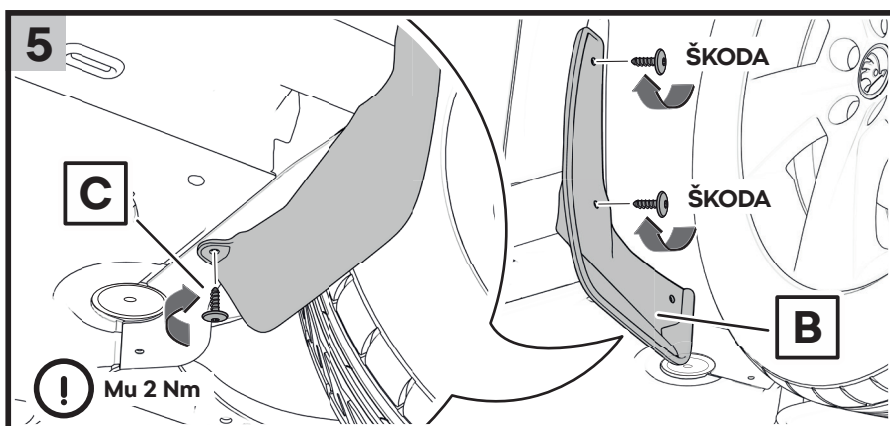
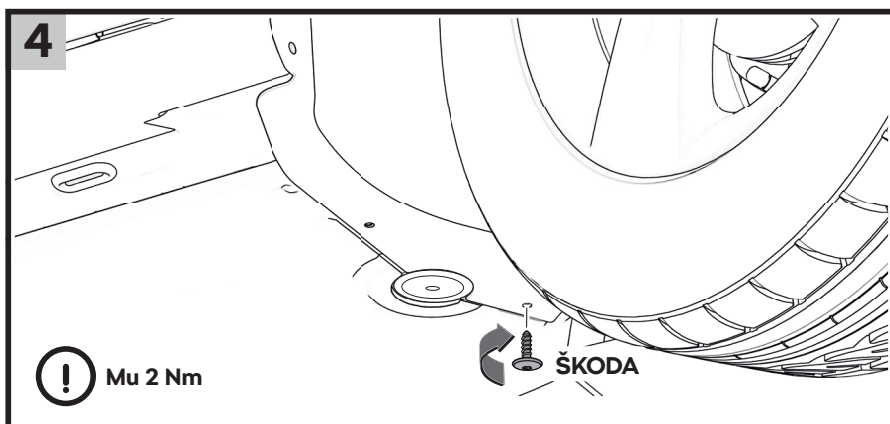
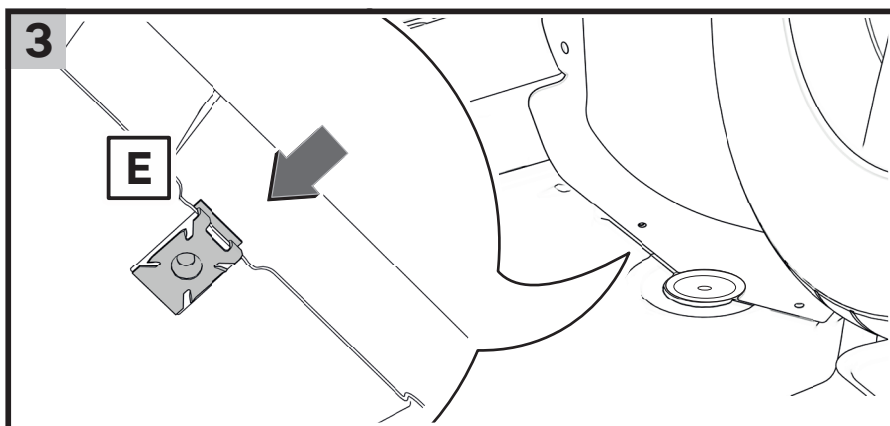


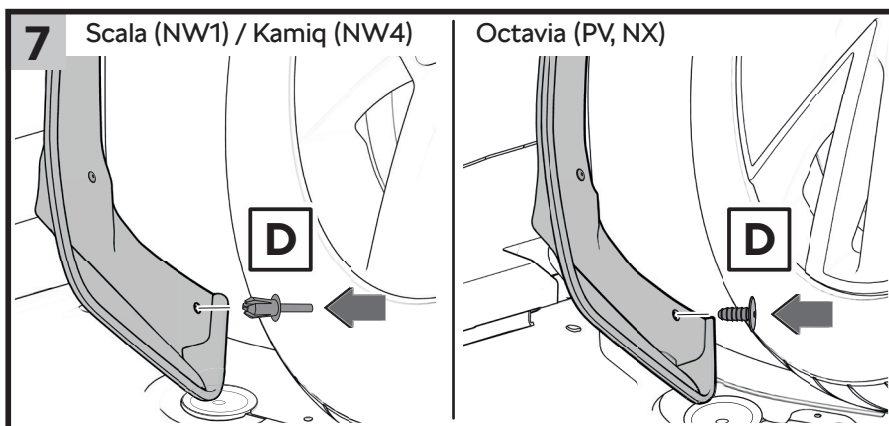
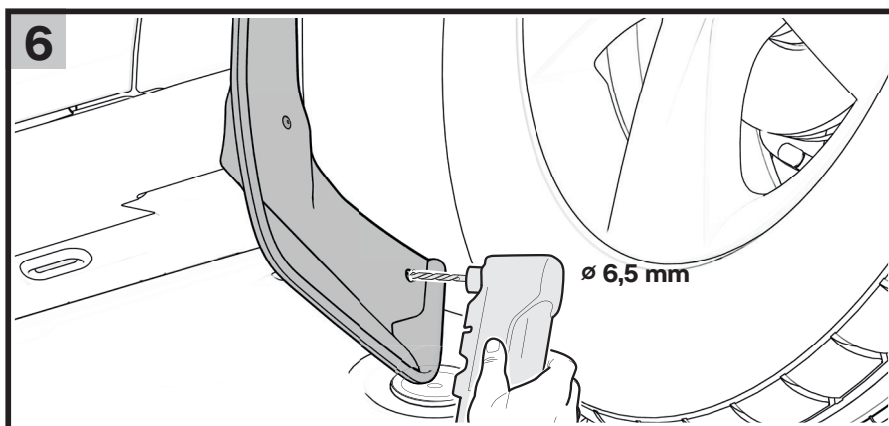
Continue with the application of the protective foils.
The application of the foils is necessary to complete the installation of the mud flaps!

Pokračujte lepením ochranných fólií.
Aplikace fólií je nutná k dokončení montáže lapačů nečistot!

Fahren Sie mit dem Aufkleben der Schutzfolien fort.
Das Anbringen der Folien ist notwendig, um den Einbau der Schmutzfänger-satz!









FRONT MUD FLAPS

Products and accessories are intended for professional installation. Škoda Auto recommends having the product installed by a contractual partner.

The set includes - fig. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Part name	Qty	Position
Left mud flap	1	A
Right mud flap	1	B
Screw	2	C
Clip	2	D
Sheet metal nuts	2	E
Fitting instructions	1	
Protective foils (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Protective foils instructions	1	

The set includes - fig. 1C (5E3 075 111A)

Part name	Qty	Position
Left mud flap	1	A
Right mud flap	1	B
Screw	2	C
Clip	2	D
Sheet metal nuts	2	E
Fitting instructions	1	
Protective foils (5E3 061 196C)	1	
Protective foils instructions	1	

Use



Caution. The illustrations in the manual serve as general information for fitting. In some details, they may differ from the mounting locations of the particular car, depending on its equipment!

The instructions show the front mud flap on the right side of the car. Fitting parts on the left side of the car is done in a similar way.



Due to the minimum space between the car wheel and the wheel cover, it is recommended to use a angle drill for drilling, or remove the front wheels of the car. Drill with the highest caution (only through the wheel cover) to avoid damaging the surrounding parts.

Mud flap fitting procedure

Fig. 2

- Position the car on the arms of the workshop jack and pick it up to the required height. Then remove the screws according to the illustration.
- Loosen the back part of the front wheel arch.



Then follow the instructions for gluing protective foils.

The mud flaps must not be attached to the car without the protective foils attached.

Follow the protective foils instructions.

Fig. 3

- Slide in the nut (E).

Fig. 5

- Slightly screw the mud flap, set it into the correct position, then tighten the screws with a tightening torque of 2 Nm.

Fig. 6

- Caution. Drill with the highest caution (only through the wheel arch) to avoid damaging the surrounding parts and the parts behind the wheel arch.

Fig. 7

- After mounting the clip (D), check if the clip is carefully attached by pressing.

Proceed in the same manner when fitting the mud flap on the other side of the car.

Leave the car parked for 24 hours in a protected area (temperature 18–30°C) after fitting the parts.

Do not use a car wash for 48 hours after fitting the parts!

PŘEDNÍ LAPAČE NEČISTOT

CZ

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. Škoda Auto doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Sada obsahuje - obr. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Název dílu	Kusů	Pozice
Lapač levý	1	A
Lapač pravý	1	B
Šroub	2	C
Příchytka	2	D
Plechová matice	2	E
Montážní návod	1	
Ochranné fólie (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Návod na ochranné fólie	1	

Sada obsahuje - obr. 1C (5E3 075 111A)

Název dílu	Kusů	Pozice
Lapač levý	1	A
Lapač pravý	1	B
Šroub	2	C
Příchytka	2	D
Plechová matice	2	E
Montážní návod	1	
Ochranné fólie (5E3 061 196C)	1	
Návod na ochranné fólie	1	

Použití



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

V návodu je zobrazena montáž předního lapače na pravou stranu vozu. Montáž dílů na levou stranu vozu proveďte obdobným způsobem.



Vzhledem k minimálnímu prostoru mezi kolem vozu a krytem kola doporučujeme při operaci vrtání použít úhlovou vrtačku, nebo demontujte přední kola vozu. Operaci vrtání proveďte s nejvyšší opatrností (pouze přes kryt kola), aby nedošlo k poškození okolních dílů.

Postup montáže lapačů nečistot

Obr. 2

- Ustavte vozidlo na ramena dílenského zvedáku a vyzvedněte jej do potřebné výšky. Následně demontujte šrouby dle obrázku.
- Uvolněte zadní část podběhu předního kola.



**Dále postupujte podle návodu lepením ochranných fólií.
Bez aplikace ochranných fólií nesmí být lapače upevněny na vůz.
Řiďte se pokyny v návodu na ochranné fólie.**

Obr. 3

- Nasuňte matici (E).

Obr. 5

- Lapač zlehka přišroubujte, ustavte do správné polohy, poté šrouby dotáhněte utahovacím momentem 2 Nm.

Obr. 6

- Upozornění. Operaci vrtání proveďte s nejvyšší opatrností (pouze přes podběh), aby nedošlo k poškození okolních dílů a dílů za podběhem.

Obr. 7

- Po aplikaci příchytky (D) dále zkontrolujte, je-li příchytka pečlivě zamáčknutá.

Stejným způsobem postupujte při montáži lapače nečistot i na druhé straně vozu.

Po montáži musí být vůz odstaven po dobu 24 hodin v chráněných prostorech (teplota 18 - 30°C).

Po dobu 48 hodin od montáže nejezděte s vozem do myčky!

SCHMUTZFÄNGER-SATZ VORN

Die Produkte des Zubehörs sind für die fachgerechte Montage bestimmt. Škoda Auto empfiehlt, die Montage bei einem der Vertragspartner durchführen zu lassen.

DE

Das Set umfasst - abb. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Bezeichnung des Teils	Stückzahl	Position
Schmutzfänger links	1	A
Schmutzfänger rechts	1	B
Schraube	2	C
Befestigung	2	D
Blechmutter	2	E
Montageanleitung	1	
Schutzfolien (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Anleitung für die Schutzfolien	1	

Das Set umfasst - abb. 1C (5E3 075 111A)

Bezeichnung des Teils	Stückzahl	Position
Schmutzfänger links	1	A
Schmutzfänger rechts	1	B
Schraube	2	C
Befestigung	2	D
Blechmutter	2	E
Montageanleitung	1	
Schutzfolien (5E3 061 196C)	1	
Anleitung für die Schutzfolien	1	

Anwendung



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage.

In einigen Details können sie sich von den Montagestellen je nach Ausstattung des jeweiligen Wagens unterscheiden!

In der Anleitung ist die Montage des vorderen Schmutzfängers an der rechten Seite des Wagens abgebildet. Führen Sie die Montage der Teile an der linken Seite des Wagens in analoger Weise durch.



Im Hinblick auf den minimalen Raum zwischen dem Wagenrad und dem Radkasten

empfehlen wir bei der Operation des Bohrens die Verwendung einer Winkelbohrmaschine oder die Demontage des Vorderrads des Wagens. Führen Sie die Operation des Bohrens mit höchster Vorsicht durch (nur über den Radkasten), um eine Beschädigung der umliegenden Teile auszuschließen.

Verfahren der Montage der Schmutzfänger

Abb. 2

- Setzen Sie den Wagen auf die Arme des Werkstatthebers ab und heben Sie ihn auf die erforderliche Höhe an. Demontieren Sie anschließend die Schrauben gemäß der Abbildung.
- Lösen Sie den hinteren Teil des Radkastens des Vorderrads.



Verfahren Sie im weiteren gemäß der Anleitung mit dem Kleben der Schutzfolien.

Ohne Anwendung der Schutzfolien dürfen die Schmutzfänger am Wagen nicht befestigt werden.

Halten Sie sich an die Hinweise in der Anleitung für die Schutzfolien.

DE

Abb. 3

- Schieben Sie die Mutter (E) auf.

Abb. 5

- Schrauben Sie den Schmutzfänger leicht an, richten Sie ihn in die richtige Lage aus, ziehen Sie anschließend die Schrauben mit einem Anzugsmoment von 2 Nm fest.

Abb. 6

- Hinweis. Führen Sie die Operation des Bohrens mit höchster Vorsicht durch (nur über den Radkasten), um eine Beschädigung der umliegenden Teile hinter dem Radkasten auszuschließen.

Abb. 7

- Nach der Anwendung der Befestigung (D) kontrollieren Sie ferner, ob die Befestigung sorgfältig eingedrückt ist.

Verfahren Sie in gleicher Weise bei der Montage des Schmutzfängers auch auf der anderen Seite des Wagens.

Nach der Montage ist der Wagen für die Dauer von 24 Stunden in geschützten Räumen (Temperatur 18 - 30°C) abzustellen.

Für die Dauer von 48 Stunden fahren Sie mit dem Wagen nicht in die Autowaschanlage!

COLECTORES DE SUCIEDAD DELANTEROS

Los accesorios están creados para una instalación profesional. Škoda Auto recomienda que la instalación sea realizada por los distribuidores autorizados.

El kit contiene - fig. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Nombre de la pieza	Cantidad	Posición
Colector izquierdo	1	A
Colector derecho	1	B
Tornillo	2	C
Abrazadera	2	D
Tuerca de chapa	2	E
Instrucciones de montaje	1	
Láminas de protección (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Instrucciones de las láminas de protección	1	

El kit contiene - fig. 1C (5E3 075 111A)

Nombre de la pieza	Cantidad	Posición
Colector izquierdo	1	A
Colector derecho	1	B
Tornillo	2	C
Abrazadera	2	D
Tuerca de chapa	2	E
Instrucciones de montaje	1	
Láminas de protección (5E3 061 196C)	1	
Instrucciones de las láminas de protección	1	

Uso



Atención. Las imágenes del manual de instrucciones son meramente informativas.

¡Algunos detalles en ellas pueden diferir de los puntos de montaje (en función del equipamiento del vehículo)!

Las instrucciones muestran la instalación del colector delantero en el lado derecho del vehículo. Instale las piezas en el lado izquierdo del coche de manera similar.



Debido al mínimo espacio existente entre la rueda del vehículo y la cubierta de esta, recomendamos utilizar un taladro angular para realizar el taladrado o desmontar las ruedas delanteras del vehículo. Taladre con sumo cuidado (sólo a través de la cubierta de la rueda) para evitar dañar las piezas circundantes.

Procedimiento de la instalación de colectores de suciedad

Fig. 2

- Coloque el vehículo sobre los brazos del gato de taller y elévelo hasta la altura deseada. A continuación, desmonte los tornillos según la imagen.
- Libere la parte trasera del paso de rueda delantero.



A continuación, siga las instrucciones para pegar las láminas de protección.

Los colectores no deben fijarse al coche sin la colocación de las láminas de protección.

Siga las instrucciones de las láminas de protección.

ES

Fig. 3

- Coloque la tuerca (E).

Fig. 5

- Atornille ligeramente el colector y colóquelo en la posición correcta. Ajuste los tornillos con el par de apriete de 2 Nm.

Fig. 6

- Atención. Taladre con sumo cuidado (sólo a través de la cubierta de la rueda) para evitar dañar a las piezas circundantes y las que están debajo del paso de rueda.

Fig. 7

- Después de colocar la abrazadera (D), compruebe que la misma está cuidadosamente presionada.

Siga el mismo procedimiento para instalar el colector de suciedad en el otro lado del vehículo.

Una vez realizada la instalación, el vehículo debe estacionarse durante 24 horas en una zona protegida (temperatura de 18 a 30 °C).

¡No lleve el vehículo a un túnel de lavado durante las 48 horas posteriores a la instalación!

BAVETTES GARDE-BOUE AVANT

Les produits d'accessoires sont destinés à une installation professionnelle. Škoda Auto vous recommande de confier l'installation à un partenaire agréé.

Le kit contient - fig. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Nom de la pièce	Pièces	Position
Bavette garde-boue gauche	1	A
Bavette garde-boue droite	1	B
Vis	2	C
Attache	2	D
Écrou en tôle	2	E
Notice d'installation	1	
Feuilles de protection (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Notice pour feuilles de protection	1	

Le kit contient - fig. 1C (5E3 075 111A)

Nom de la pièce	Pièces	Position
Bavette garde-boue gauche	1	A
Bavette garde-boue droite	1	B
Vis	2	C
Attache	2	D
Écrou en tôle	2	E
Notice d'installation	1	
Feuilles de protection (5E3 061 196C)	1	
Notice pour feuilles de protection	1	

Utilisation



Avertissement. Les figures contenues dans la notice servent d'informations générales d'installation.

Parfois les figures peuvent différer dans certains détails en fonction de l'équipement du véhicule !

La notice représente l'installation de la bavette garde-boue avant sur le côté droit de la voiture. Installez les pièces sur le côté gauche de la voiture de la manière similaire.



En raison de l'espace minimal entre la roue de la voiture et l'enjoliveur de roue, nous vous recommandons d'utiliser une perceuse d'angle lors de l'opération de perçage ou bien de démonter les roues avant de la voiture. Effectuez l'opération de perçage avec la plus grande précaution (uniquement à travers l'enjoliveur de roue) pour éviter d'endommager des pièces environnantes.

Procédure d'installation des bavettes garde-boue

Fig. 2

- Placez le véhicule sur les bras du cric d'atelier et soulevez-le à une hauteur souhaitée. Puis démontez les vis selon la figure.
- Libérez la partie arrière du passage de roue avant.



**Ensuite suivez les consignes pour coller les feuilles de protection.
Les bavettes ne doivent pas être attachées à la voiture sans
application des feuilles de protection.
Suivez les consignes de la notice pour feuilles de protection.**

FR

Fig. 3

- Montez l'écrou (E).

Fig. 5

- Vissez légèrement la bavette, placez-la à la bonne position, puis serrez les vis au couple de serrage de 2 Nm.

Fig. 6

- Avertissement. Effectuez l'opération de perçage avec la plus grande précaution (uniquement à travers l'enjoliveur de roue) pour éviter d'endommager des pièces environnantes et des pièces derrière le passage de roues.

Fig. 7

- Après avoir appliqué l'attache (D), vérifiez qu'elle est bien enfoncée.

Procédez de la même manière lors de l'installation de la bavette garde-boue de l'autre côté de la voiture.

Après l'installation, la voiture doit être garée dans une zone protégée (température de 18 - 30°C) pendant 24 heures.

N'emmenez pas la voiture à la station de lavage pendant 48 heures !

PARAFANGHI ANTERIORI

I prodotti accessori sono destinati ad un montaggio professionale. Škoda Auto raccomanda di far eseguire il montaggio ai partner contrattuali.

Il set comprende - fig. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Nome della parte	Pezzi	Posizione
Parafango destro	1	A
Parafango sinistro	1	B
Vite	2	C
Morsetto	2	D
Dado in lamiera	2	E
Istruzioni per il montaggio	1	
Pellicole protettive (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Istruzioni per le pellicole protettive	1	

Il set contiene - fig. 1C (5E3 075 111A)

Nome della parte	Pezzi	Posizione
Parafango destro	1	A
Parafango sinistro	1	B
Vite	2	C
Morsetto	2	D
Dado in lamiera	2	E
Istruzioni per il montaggio	1	
Pellicole protettive (5E3 061 196C)	1	
Istruzioni per le pellicole protettive	1	

Utilizzo



Avvertenze. Le immagini riportate nelle istruzioni sono di carattere generale. Alcuni dettagli possono differire dai punti di montaggio effettivi del veicolo (in base alla dotazione).

Le istruzioni mostrano il montaggio del parafango anteriore destro del veicolo. Installare le parti sul lato sinistro del veicolo in modo analogo.



A causa dello spazio minimo tra la ruota del veicolo e il copriruota, si consiglia di utilizzare un trapano angolare per l'operazione di foratura, oppure di smontare le ruote anteriori del veicolo. Eseguire l'operazione di foratura con la massima cautela (solo attraverso il copriruota) per evitare di danneggiare le parti circostanti.

Procedura di montaggio dei parafanghi

Fig. 2

- Posizionare il veicolo sui bracci del ponte sollevatore e sollevarlo all'altezza necessaria. Quindi smontare le viti come illustrato in figura.
- Sganciare la parte posteriore del passaruota anteriore.



Seguire quindi le istruzioni per l'incollaggio delle pellicole protettive. Non è possibile fissare i parafanghi al veicolo senza l'applicazione delle pellicole protettive. Seguire le istruzioni per l'uso delle pellicole protettive.

Fig. 3

- Montare il dado (E).

Fig. 5

- Avvitare leggermente il parafango, posizionarlo correttamente e serrare le viti a una coppia di serraggio di 2 Nm.

Fig. 6

- Avvertenze. Eseguire l'operazione di foratura con la massima cautela (solo attraverso il passaruota) per evitare di danneggiare le parti circostanti e quelle dietro il passaruota.

Fig. 7

- Dopo aver applicato il morsetto (D), verificare che sia agganciato correttamente.

Seguire la stessa procedura per il montaggio del parafango sull'altro lato del veicolo.

Dopo il montaggio, il veicolo deve restare parcheggiato per 24 ore in un luogo protetto (temperatura 18-30 °C).

Non portare il veicolo all'autolavaggio nelle 48 ore successive al montaggio.

STÄNSKYDD

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell installation. Škoda Auto rekommenderar att montaget utförs hos avtalspartner.

Uppsättningen innehåller - bild 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Delens namn	Antal	Position
Vänster stänkskydd	1	A
Höger stänkskydd	1	B
Skruv	2	C
Fästskruv	2	D
Plåtmutter	2	E
Monteringsanvisningar	1	
Skyddsfolien (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Instruktioner för skyddsfolien	1	

SV

Uppsättningen innehåller - bild 1C (5E3 075 111A)

Delens namn	Antal	Position
Vänster stänkskydd	1	A
Höger stänkskydd	1	B
Skruv	2	C
Fästskruv	2	D
Plåtmutter	2	E
Monteringsanvisningar	1	
Skyddsfolien (5E3 061 196C)	1	
Instruktioner för skyddsfolien	1	

Användning



Iaktta försiktighet. Bilderna i bruksanvisningen tjänar som en allmän information gällande monteringen.

I vissa detaljer kan de skilja sig från den aktuella bilens monteringspunkter beroende på bilens utrustning!

Bruksanvisningen visar montaget av det främre stänkskyddet på bilens högra sida. Montera delarna på bilens vänstra sida på samma sätt. Montera delarna på bilens vänstra sida på samma sätt.



På grund av det minimala utrymmet mellan bilens hjul och hjulhuset rekommenderar vi att du använder en vinkelbormaskin för borrarbetingen eller att du monterar ned bilens framhjul. Utför borrarbetingen med största försiktighet (endast genom hjulskyddet), så att inte andra närliggande delar skadas.

Stänkskyddens monteringsförfarande

Bild 2

- Placera bilen på verkstadsdomkraftens armar och lyft den till nödvändig höjd. Montera sedan ned skruvarna som på bilden.
- Följ sedan anvisningarna för klistring av skyddsfolierna.



Följ sedan anvisningarna i klistringen av skyddsfolien.

Stänkskydden får inte fästas på bilen utan att skyddsfolien har klistrats fast på bilen.

Följ anvisningarna i skyddsfoliens bruksanvisning.

Bild 3

- Sätt i muttern (E).

Bild 5

- Skruva fast stänkskyddet, placera det i rätt läge och dra sedan åt skruvarna med ett åtdragningsmoment på 2 Nm.

Bild 6

- Iaktta försiktighet. Borra med största försiktighet (endast genom hjulhuset) för att undvika skador på omgivande delar och delar bakom hjulhuset.

Bild 7

- Efter applicering av fästskruvarna (D), kontrollera att de är ordentligt intryckta.

Gör på samma sätt för att montera stänkskydden på andra sidan av bilen.

Efter montaget måste fordonet stå parkerat i 24 timmar i ett skyddat utrymme (temperatur 18 - 30 °C).

Ta inte bilen till någon biltvätt under en tid på 48 timmar efter montaget!

SV

VOORSTE SPATLAPPEN

De accessoires zijn bedoeld voor professionele montage. Škoda Auto raadt aan om de montage door een contractuele partner te laten uitvoeren.

De set bevat – afb. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Naam van het onderdeel	Aantal stuks	Positie
Spatlap links	1	A
Spatlap rechts	1	B
Schroef	2	C
Bevestigingsklem	2	D
Plaatmetalen moer	2	E
Montage-instructies	1	
Beschermfolies (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Handleiding voor beschermfolies	1	

De set bevat – afb. 1C (5E3 075 111A)

Naam van het onderdeel	Aantal stuks	Positie
Spatlap links	1	A
Spatlap rechts	1	B
Schroef	2	C
Bevestigingsklem	2	D
Plaatmetalen moer	2	E
Montage-instructies	1	
Beschermfolies (5E3 061 196C)	1	
Handleiding voor beschermfolies	1	

Gebruik



Aanwijzing. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene informatie voor de montage.

In sommige details kunnen ze afwijken van de montageplaatsen, afhankelijk van de uitrusting van de wagen!

In de montage-instructies is de montage van de voorste spatlap aan de rechterkant van de wagen weergegeven. Voer de montage aan de linkerkant van de wagen op dezelfde manier uit.



Gezien de minimale ruimte tussen het wiel van de wagen en de wielpod raden wij aan om bij het boren een haakse boormachine te gebruiken of de voorwielen van de wagen te demonteren. Voer het boren met hoogste voorzichtigheid uit (alleen door de wielpod) om beschadiging van de omliggende delen te voorkomen.

Montageprocedure voor de spatlappen

Afb. 2

- Plaats de wagen op de armen van de werkplaatslift en breng deze op de gewenste hoogte. Demonteer vervolgens de schroeven volgens de afbeelding.
- Maak de achterkant van de voorwielkast los.



Volg daarna de procedure volgens de handleiding door de beschermfolies aan te brengen.

Zonder de beschermfolies mogen de spatlappen niet op de wagen worden bevestigd.

Volg de instructies vermeld in de handleiding voor beschermfolies.

Afb. 3

- Schuif de moer (E) op.

Afb. 5

- Schroef de spatlap lichtjes vast, zet hem in de juiste positie, maak daarna de schroeven vast met een aandraaimoment van 2 Nm.

NL

Afb. 6

- Aanwijzing. Voer het boren met grootste voorzichtigheid uit (alleen door de wielkast) om beschadiging van de omliggende delen en die achter de wielkast te voorkomen.

Afb. 7

- Controleer na het aanbrengen van de bevestigingsklem (D) of de bevestigingsklem goed aangedrukt is.

Monteer op dezelfde manier ook de spatlap aan de andere kant van de wagen.

Na montage moet de wagen gedurende 24 uur in een beschermde ruimte (temperatuur 18-30 °C) blijven staan.

Breng de wagen na de montage 48 uur niet naar de wasstraat!

PRZEDNIE ŁAPACZE BRUDU (FARTUCHY)

Akcesoria są przeznaczone do fachowego montażu. Škoda Auto zaleca montaż u autoryzowanych dostawców.

Zestaw zawiera - rys. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Lewy łapacz brudu	1	A
Prawy łapacz brudu	1	B
Śruba	2	C
Uchwyt	2	D
Nakrętka blaszana	2	E
Instrukcja montażowa	1	
Folie ochronne (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Instrukcja do folii ochronnych	1	

Zestaw zawiera - rys. 1C (5E3 075 111A)

Nazwa części	Sztuk	Pozycja
Lewy łapacz brudu	1	A
Prawy łapacz brudu	1	B
Śruba	2	C
Uchwyt	2	D
Nakrętka blaszana	2	E
Instrukcja montażowa	1	
Folie ochronne (5E3 061 196C)	1	
Instrukcja do folii ochronnych	1	

Sposób użycia



Uwaga. Ilustracje w instrukcji służą jako ogólna informacja dotycząca montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić pod kątem miejsc montażowych w zależności od wyposażenia pojazdu!
W instrukcji jest przedstawiony montaż przedniego łapacza brudu na prawą stronę pojazdu. Montaż części na lewą stronę pojazdu należy przeprowadzić analogicznie.



Ze względu na minimalne miejsce między kołem pojazdu i nadkołem zalecamy użycie do pracy wiertarki kątovej lub zdemontowanie przednich kół pojazdu. Operację wiercenia należy przeprowadzać z maksymalną ostrożnością (tylko przez nadkole), aby nie doszło do uszkodzenia okolicznych części.

Sposób montażu łapaczy brudu

Rys. 2

- Ustawić pojazd na ramionach podnośnika warsztatowego i podnieść na potrzebną wysokość. Następnie zdemontować śruby według rysunku.
- Poluzować tylną część nadkola przedniego koła.



**Dalej postępować według instrukcji nalepiając folie ochronne.
Bez użycia folii ochronnych łapaczy brudu nie można umocować na pojeździe.
Kierować się wskazówkami podanymi w instrukcji folii ochronnych.**

Rys. 3

- Nasunąć nakrętkę (E).

Rys. 5

- Lekko przykręcić łapacz, ustawić w prawidłowej pozycji, następnie dokręcić śruby momentem 2 Nm.

Rys. 6

- Uwaga. Operację wiercenia należy przeprowadzać z maksymalną ostrożnością (tylko przez nadkole), aby nie doszło do uszkodzenia okolicznych części i części za nadkolem.

Rys. 7

- Po umocowaniu uchwyty (D) skontrolować, czy uchwyt jest należycie wciśnięty.

Analogicznie postępować montując łapacze brudu na drugą stronę pojazdu.

Po montażu pojazd musi być umieszczony przez czas 24 godzin w chronionym pomieszczeniu (temperatura 18 - 30°C).

Przez czas 48 godzin po montażu nie jeździć z pojazdem do myjni!

PREDNÉ LAPAČE NEČISTÔT

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. Škoda Auto odporúča zveriť montáž zmluvným partnerom.

Súprava obsahuje – obr. 1A, 1B (658 075 111A/657 075 111A)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Lapač ľavý	1	A
Lapač pravý	1	B
Skrutka	2	C
Príchytka	2	D
Plechová matica	2	E
Montážny návod	1	
Ochranné fólie (658 061 193C/657 061 193C)	1	
Návod na ochranné fólie	1	

Súprava obsahuje – obr. 1C (5E3 075 111A)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Lapač ľavý	1	A
Lapač pravý	1	B
Skrutka	2	C
Príchytka	2	D
Plechová matica	2	E
Montážny návod	1	
Ochranné fólie (5E3 061 196C)	1	
Návod na ochranné fólie	1	

SK

Použitie



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

V návode je zobrazená montáž predného lapača na pravú stranu vozidla. Diely na ľavú stranu vozidla namontujte obdobným spôsobom.



Pre minimálny priestor medzi kolesom vozidla a krytom kolesa odporúčame pri operácii vŕtania použiť uhlovú vŕtačku alebo demontujte predné kolesá vozidla. Operáciu vŕtania uskutočnite s maximálnou opatrnosťou (len cez kryt kolesa), aby ste zabránili poškodeniu okolitých dielov.

Postup montáže lapačov nečistôt

Obr. 2

- Umiestnite vozidlo na ramená dielenského zdviháka a zdvihnite ho do potrebnej výšky. Následne demontujte skrutky podľa obrázka.
- Uvoľnite zadnú časť podbehu predného kolesa.



**Ďalej postupujte podľa návodu lepením ochranných fólií.
Bez aplikácie ochranných fólií sa lapače nesmú upevniť na vozidlo.
Riadte sa pokynmi v návode na ochranné fólie.**

Obr. 3

- Nasuňte maticu (E).

Obr. 5

- Lapač zľahka priskrutkujte, umiestnite do správnej polohy, potom skrutky dotiahnite ťahovacím momentom 2 Nm.

Obr. 6

- Upozornenie. Operáciu vŕtania uskutočnite s maximálnou opatrnosťou (len cez podbeh), aby ste zabránili poškodeniu okolitých dielov a dielov za podbehom.

Obr. 7

- Po aplikácii príchytky (D) ďalej skontrolujte, či je príchytka dôkladne zatlačená.

Rovnakým spôsobom postupujte pri montáži lapača nečistôt aj na druhej strane vozidla.

Po montáži musí byť vozidlo odstavené 24 hodín v chránených priestoroch (teplota 18 °C – 30 °C).

Nechodte 48 hodín od montáže s vozidlom do autoumyvárne!

SK

ПЕРЕДНИЕ БРЫЗГОВИКИ

Изделия принадлежностей предназначены для установки квалифицированным специалистом. Škoda Auto рекомендует проводить установку этих изделий у договорных партнеров по обслуживанию.

Комплект брызговиков включает - рис. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Название детали	Штук	Позиция
Брызговик левый	1	A
Брызговик правый	1	B
Винт	2	C
Клипса	2	D
Гайка закладная	2	E
Руководство по монтажу	1	
Защитная пленка (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Инструкции по использованию защитной пленки	1	

Комплект брызговиков включает - рис. 1C (5E3 075 111A)

Название детали	Штук	Позиция
Брызговик левый	1	A
Брызговик правый	1	B
Винт	2	C
Клипса	2	D
Гайка закладная	2	E
Руководство по монтажу	1	
Защитная пленка (5E3 061 196C)	1	
Инструкции по использованию защитной пленки	1	

Применение



Предупреждение. Рисунки в руководстве служат в качестве общей информации для монтажа. Эти изображения могут отличаться некоторыми деталями от мест установки брызговиков в Вашем автомобиле в зависимости от оснащения автомобиля! В руководстве описан монтаж переднего брызговика с правой стороны автомобиля. Монтаж комплекта брызговика с левой стороны автомобиля выполняется аналогично.



Из-за минимального пространства между колесом автомобиля и надколёсной дугой колеса мы рекомендуем использовать для сверления угловую дрель или снять передние колеса автомобиля. Сверлите отверстия с предельной осторожностью (только через надколёсную дугу колеса), чтобы не повредить окружающие детали.

Порядок монтажа брызговиков

Рис. 2

- Установите автомобиль на консоли подъемника и поднимите его на требуемую высоту. Затем отвинтите винты, как показано на рисунке.
- Освободите заднюю часть надколёсной дуги переднего колеса.



Затем в соответствии инструкцией приклейте защитные пленки. Брызговики нельзя монтировать на автомобиль без защитной пленки.

Руководствуйтесь указаниями в «Инструкции по использованию защитной пленки».

Рис. 3

- Наденьте гайку (E).

Рис. 5

- Слегка привинтите брызговик, установите его в нужное положение, затем затяните винты с моментом 2 Нм.

Рис. 6

- Предупреждение. Сверлите отверстия с предельной осторожностью (только через надколёсную дугу колеса), чтобы не повредить окружающие детали и детали, находящиеся за надколёсной дугой.

Рис. 7

- После установки клипсы (D) убедитесь, что она тщательно вдавлена.

Поступайте так же и при монтаже брызговика с другой стороны автомобиля.

После монтажа автомобиль должен в течение 24 часов находиться в защищённом от внешнего воздействия помещении (с температурой от 18 до 30°C).

В течение 48 часов с момента монтажа не мойте автомобиль на мойке!

RU

ELÜLSŐ SÁRFOGÓK

A tartozék termékek szakszerű szerelést igényelnek. A Škoda Auto azt ajánlja, hogy a szerelést szerződéses partnerek végezzék el.

A készlet tartalma – 1A, 1B ábra (658 075 111A / 657 075 111A)

Alkatrész neve	Darabszám	Helyzet
Sárfogó bal	1	A
Sárfogó jobb	1	B
Csavar	2	C
Kapocs	2	D
Fémnya	2	E
Szerelési útmutató	1	
Védőfóliák (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Útmutató a védőfóliákhoz	1	

A készlet tartalma – 1C ábra (5E3 075 111A)

Alkatrész neve	Darabszám	Helyzet
Sárfogó bal	1	A
Sárfogó jobb	1	B
Csavar	2	C
Kapocs	2	D
Fémnya	2	E
Szerelési útmutató	1	
Védőfóliák (5E3 061 196C)	1	
Útmutató a védőfóliákhoz	1	

HU

Felhasználás



Figyelmeztetés. Az útmutatóban található képek általános szerelési információként szolgálnak.

Egyes részletekben eltérhetnek az adott autó szerelési helyeitől (az autó felszereltségétől függően)!

Az útmutató az elülső sárfogónak a jármű jobb oldalára történő felszerelését mutatja. Az alkatrészek a jármű bal oldalára történő felszerelését hasonló módon végezze el.



A jármű kereke és a kerékfedél közötti minimális tér miatt

javasoljuk, hogy a fúrás művelethez használjon szögfúró, vagy szerelje le az autó első kerekeit. A fúrás műveletet a lehető legnagyobb körültekintéssel végezze (csak a kerékfedélen keresztül), hogy elkerülje a környező alkatrészek sérülését.

A sárfogók szerelési menete

2. ábra

- Állítsa a járművet a műhelyi emelő karjaira, és emelje a kívánt magasságba. Ezután távolítsa el a csavarokat a képen látható módon.
- Lazítsa meg az elülső kerék kerékdobjának hátsó részét.



Ezután kövesse a védőfóliák ragasztására vonatkozó útmutatót.

A sárfogókat nem szabad a védőfóliák felhelyezése nélkül a gépkocsira rögzíteni.

Kövesse a védőfóliákra vonatkozó útmutatóban szereplő utasításokat.

3. ábra

- Helyezze fel az anyát (E).

5. ábra

- Csavarozza fel könnyedén a sárfogót, állítsa a megfelelő helyzetbe, ezt követően húzza meg a csavarokat 2 Nm nyomatékkal.

6. ábra

- Figyelmeztetés. A fúrási műveletet a lehető legnagyobb körültekintéssel végezze (csak a kerékdobon keresztül), hogy elkerülje a környező alkatrészek és a kerékdob mögötti alkatrészek sérülését.

7. ábra

- A kapocs (D) felhelyezése után ellenőrizze, hogy a kapocs megfelelően be van-e pattintva.

Kövesse ugyanezt az eljárást a sárfogó felszereléséhez a jármű másik oldalán.

A felszerelés után a gépkocsit 24 órán át egy védett helyen (18 – 30 °C hőmérsékleten) kell leparkolni.

A szerelés után 48 óráig ne vigye az autót autómosóba!

HU

APĂRĂTORI NOROI FAȚĂ

Produsele auxiliare sunt destinate montajului de către profesioniști. Škoda Auto recomandă efectuarea montajului prin partenerii contractuali autorizați.

Setul conține - fig. 1A, 1B (658 075 111A / 657 075 111A)

Denumire piesă	Bucăți	Poziție
Apărătoare stânga	1	A
Apărătoare dreapta	1	B
Șurub	2	C
Clemă	2	D
Piuliță metalică	2	E
Instrucțiuni de montare	1	
Folie de protecție (658 061 193C / 657 061 193C)	1	
Instrucțiuni pentru folie de protecție	1	

Setul conține - fig. 1C (5E3 075 111A)

Denumire piesă	Bucăți	Poziție
Apărătoare stânga	1	A
Apărătoare dreapta	1	B
Șurub	2	C
Clemă	2	D
Piuliță metalică	2	E
Instrucțiuni de montare	1	
Folie de protecție (5E3 061 196C)	1	
Instrucțiuni pentru folie de protecție	1	

Utilizare



Avertisment. Imaginile din manual servesc drept informații generale pentru montaj.

În anumite detalii, pozițiile de montaj ale acestui produs pot varia în funcție de echiparea specifică a vehiculului!

În manual este ilustrată montarea apărătorii de noroi în față pe partea dreaptă a vehiculului. Montarea pieselor pe partea stângă a vehiculului se realizează în mod similar.



Din cauza spațiului minim dintre roata vehiculului și capacul roții recomandăm să utilizați un burghiu unghiular pentru operațiunea de găurire sau să demontați roțile din față ale vehiculului. Efectuați operațiunea de găurire cu cea mai mare atenție (numai prin capacul roții) pentru a evita deteriorarea pieselor din jur.

Procedura de montare a apărătorilor de noroi

Fig. 2

- Așezați vehiculul pe brațele elevatorului auto și ridicați la înălțimea necesară. Apoi demontați șuruburile conform imaginii.
- Slăbiți partea din spate a carenajului roții din față.



Apoi, urmați instrucțiunile pentru lipirea foliilor de protecție.
Apărătorile de noroi nu se montează pe vehicul, fără aplicarea foliilor de protecție.
Urmați instrucțiunile din manualul pentru folie de protecție.

Fig. 3

- Introduceți piulița (E).

Fig. 5

- Apărătoarea de noroi se înșurubează ușor, se pune în poziția corectă, apoi se strâng șuruburile la cuplu de 2 Nm.

Fig. 6

- Avertisment. Efectuați operațiunea de găurire cu cea mai mare atenție (numai prin carenaj) pentru a evita deteriorarea pieselor din jur și a celor din spatele carenajului.

Fig. 7

- După aplicarea clemei (D), verificați în continuare dacă aceasta este bine fixată.

Procedați în același mod și pentru montarea apărătorii de noroi pe cealaltă parte a vehiculului.

După montaj, vehiculul trebuie lăsat timp de 24 de ore într-un spațiu protejat (la o temperatură de 18 - 30 °C).

Timp de 48 de ore după montaj, nu spălați vehiculul în spălătoria auto!

RO

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernant la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrustung, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdában kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 658 075 111A, 657 075 111A, 5E3 075 111A / 03. 2025

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:

658 821 173/174, 658 821 535/536, 657 821 173/174, 657 821 535/536, 5E3 821 173/ 174, 5E3 821 535/ 536